



# Modules de commande de gaz combiné à veilleuse permanente V8200A, C, H, M et VR8200A, C, H, M

## NOTICE D'INSTALLATION

### APPLICATION

Ces modules de commande de gaz combiné et à veilleuse permanente sont utilisés dans les appareils au gaz d'une capacité pouvant atteindre 5 663 L/h (200 pi<sup>3</sup>/h) de gaz naturel. Ils comprennent une vanne de sectionnement de sécurité, une vanne manuelle, un ou deux actionneurs automatiques, un régulateur de pression et un filtre de veilleuse. Le corps est droit avec entrée de 1 ½ po et sortie de ½ po. Un connecteur ECO (réf. 393200-1) avec deux raccords rapides ¼ po est disponible.

Consultez le Table 1 pour connaître les différences entre les modèles et le Table 2 pour connaître les plages de températures et les types de régulateur.

Brides droites et coudées à 90° disponibles pour tuyaux de 3/8, 1/2 et 3/4 po. Consultez le Table 3 pour les numéros de pièce des brides. Les trousse de brides comprennent une bride avec joint torique intégré, quatre vis d'assemblage et une clé hexagonale 9/64 po.

Les modules de commande sont réglés en usine pour le gaz naturel (et manufacturé) ou le GPL. N'essayez pas d'utiliser un module de commande réglé pour le gaz naturel (manufacturé) avec du GPL ou un module de commande de gaz réglé pour le GPL avec du gaz naturel (manufacturé).

Les modules de commande dotés de régulateurs à ouverture standard ou lente peuvent être convertis pour un gaz ou l'autre à l'aide d'un nécessaire de conversion (commandé séparément). Commandez le numéro de pièce 393691 pour effectuer la conversion du gaz naturel (manufacturé) au GPL et le numéro de pièce 394588 pour effectuer la conversion du GPL au gaz naturel (manufacturé). Il est impossible de convertir les modules de commande avec régulateurs à ouverture progressive.

Certification CSA : 112395

Certificat de la Australian Gas Association : 4752

Tableau 1. Modèles des modules de commande de gaz combiné à veilleuse permanente.

Modèle	Tension et fréquence	Nombre d'actionneurs automatiques	Positions du bouton de régulation de gaz	Appel de courant
V8200	24 V/60 H	Un	ARRÊT-VEILLEUSE-MARCHE	0,30
VR8200	24 V/60 Hz	Deux	ARRÊT-VEILLEUSE-MARCHE	0,5

Tableau 2. Suffixe de désignation du numéro de modèle.

Suffixe du numéro de modèle	Plage de températures ambiantes	Type de régulateur
A	-18 à 79 °C (0 à 175 °F)	Standard
C	-18 à 79 °C (0 à 175 °F)	Ouverture progressive
H	-18 à 79 °C (0 à 175 °F)	Ouverture lente
M	-40 à 79 °C (-40 à 175 °F)	Standard

Tableau 3. Numéros de pièce des brides.

Taille du tuyau d'entrée/de sortie	Type de bride	Numéro de pièce sans clé hexagonale	Avec clé hexagonale
3/8 po NPT	Droite	S.O.	393690-11
	Coudée <sup>a</sup>	393690-2	S.O.
1/2 po NPT	Droite	393690-6	S.O.
	Coudée <sup>a</sup>	393690-3	393690-13
3/4 po NPT	Droite	393690-4	S.O.
	Coudée <sup>a</sup>	393690-5	393690-15

<sup>a</sup> Les brides coudées (à angle) ne peuvent pas fournir une entrée à droite lorsque le connecteur ECO est utilisé.



**REMARQUE :** Les trousse de bride comprennent une bride avec joint torique intégré et quatre vis d'assemblage. Les trousse comprennent une clé hexagonale de 9/64 po, comme indiqué.

## INSTALLATION

### Lorsque vous installez ce produit...

1. Lisez ces instructions attentivement. Le non-respect de ces consignes peut entraîner l'endommagement du produit ou causer une condition dangereuse.
2. Vérifiez les valeurs nominales indiquées dans les instructions et sur le produit pour vous assurer que le produit convient à votre application.
3. L'installateur doit être un technicien en entretien formé et expérimenté.
4. Une fois l'installation terminée, vérifiez le fonctionnement du produit de la manière décrite dans ces instructions.

### AVERTISSEMENT

**Risque d'explosion ou d'incendie; peut causer des dommages matériels ou des blessures graves, voire la mort.**

**Suivez exactement ces avertissements :**

1. Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder au câblage afin de prévenir les décharges électriques ou l'endommagement de l'équipement.
2. Pour éviter l'accumulation dangereuse de gaz combustible, fermez la vanne d'alimentation en gaz de l'appareil avant de commencer l'installation et effectuez un test de fuite de gaz après avoir terminé l'installation.
3. N'essayez pas d'utiliser un module de commande réglé pour le gaz naturel (manufacturé) avec du GPL ou un module de commande de gaz réglé pour le GPL avec du gaz naturel (manufacturé).
4. Ne pliez pas le tuyau de la veilleuse au niveau du module de commande ou de la veilleuse après le serrage de l'écrou de compression, sous peine de provoquer une fuite au niveau de ce raccord.
5. Installez toujours un collecteur de sédiments dans la conduite d'alimentation de gaz pour éviter la contamination du module de commande de gaz.
6. Ne forcez pas le bouton de régulation de gaz. Utilisez uniquement votre main pour appuyer sur le bouton de réarmement ou tourner le bouton de régulation de gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton de régulation ou de réarmement ne fonctionne pas manuellement, faites remplacer le module de commande par un technicien qualifié. L'utilisation de la force ou une tentative de réparation peut causer un incendie ou une explosion.

### MISE EN GARDE

**N'installez jamais un cavalier ou ne court-circuitez jamais les bornes de la bobine de la vanne. Cela pourrait griller l'anticipateur de chaleur dans le thermostat.**

#### **IMPORTANT :**

*Ces modules de commande de gaz sont expédiés avec des modules de protection sur les prises d'entrée et de sortie. Ne les retirez pas tant que vous n'êtes pas prêt à raccorder les tuyaux.*

Suivez les instructions du fabricant de l'appareil, si celles-ci sont disponibles; sinon, reportez-vous aux instructions ci-dessous.

### Conversion entre le gaz naturel et le GPL.

### AVERTISSEMENT

**Risque d'explosion ou d'incendie; peut causer des dommages matériels ou des blessures graves, voire la mort.**

**N'essayez pas d'utiliser un module de commande réglé pour le gaz naturel (manufacturé) avec du GPL ou un module de commande de gaz réglé pour le GPL avec du gaz naturel (manufacturé).**

Communiquez avec votre représentant Resideo pour effectuer la conversion du gaz naturel au GPL ou vice versa.

### Installer les adaptateurs sur le module de commande

Si vous devez installer des adaptateurs sur le module de commande de gaz, montez-les de la manière suivante :

#### **Brides :**

1. Choisissez les brides appropriées pour votre application.

**REMARQUE :** Une bride d'entrée à angle droit ne peut pas être utilisée avec un connecteur ECO.

2. Retirez le joint placé sur l'entrée ou la sortie du module de commande.
3. Confirmez que le joint torique se loge bien dans la rainure de la bride. Si le joint torique n'est pas fixé ou s'il est manquant, n'utilisez pas la bride.
4. Alors que le joint torique est orienté vers la vanne, alignez les trous de vis du module de commande sur les trous de la bride. Insérez les vis fournies avec la bride et serrez-les (fig. 1). Serrez les vis à un couple de 2,8 N m (25 lb-po) afin de garantir l'étanchéité au gaz.

#### **Douilles :**

1. Retirez le joint placé sur l'entrée et la sortie du module de commande.
2. Appliquez sur la douille une quantité modérée de mastic pour joints de tuyaux de bonne qualité, en laissant deux filetages nus à l'extrémité. Dans le cas d'une installation pour GPL, utilisez un composant résistant à ce type de gaz. N'utilisez PAS de ruban de Téflon™.

3. Insérez la douille dans le module de commande et filetez avec précaution le tuyau dans la douille jusqu'à obtenir un raccordement bien serré.

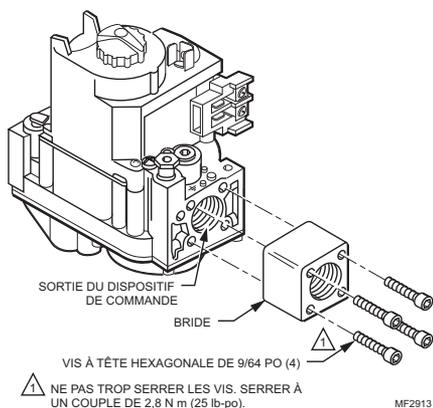


Fig. 1. Serrer la bride à la vanne à un couple de 2,8 N m (25 lb-po).

Suivez les instructions ci-dessous pour installer la tuyauterie et le module de commande, puis pour raccorder le tube de veilleuse, le thermocouple et le câblage. Assurez-vous que l'essai de fuite de gaz réalisé sur le module de commande après l'installation comprend l'essai de fuite des adaptateurs et vis. Si vous utilisez une clé sur la vanne après la mise en place des brides, n'utilisez la clé que sur la bride, pas sur le module de commande.

## Utilisation d'adaptateurs pour régler les problèmes de rayon admis

Dans certaines installations, il est difficile, voire impossible, de fileter le module de commande sur le tuyau d'alimentation de gaz en raison de contraintes d'espace. Dans bien des cas, vous pouvez résoudre ce problème en utilisant un adaptateur.

L'adaptateur est installé sur l'extrémité du tuyau d'alimentation, à la place du module de commande, en suivant les mêmes consignes et précautions que pour l'installation du module de commande. Lorsque l'adaptateur est installé, le module de commande de gaz est raccordé à l'adaptateur, comme montré ci-dessus. Prenez note que l'utilisation d'un adaptateur augmente la longueur hors tout du module de commande de gaz.

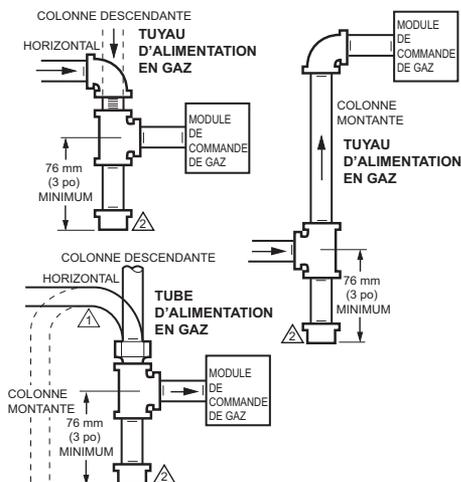
## Emplacement

Ne placez pas le module de commande de gaz combiné dans un endroit où des conditions nuisibles, comme le nettoyage à la vapeur, une forte humidité, des gouttes d'eau, des produits chimiques, une accumulation de poussière ou de graisse ou une chaleur excessive sont présentes. Pour garantir un bon fonctionnement, veuillez suivre ces consignes :

- Placez le module de commande dans une zone bien ventilée.
- Montez le module de commande suffisamment haut au-dessus du bas de l'armoire pour éviter l'exposition à des inondations ou à des éclaboussures d'eau.

- Assurez-vous que la température ambiante ne dépasse pas les valeurs de température ambiante nominales pour chaque organe.
- Couvrez le module de commande si l'appareil est nettoyé à l'eau, à la vapeur ou avec des produits chimiques, ou pour éviter l'accumulation de poussière ou de graisse.
- Évitez de placer le module de commande à un endroit où il pourrait être exposé à des vapeurs de produits chimiques ou à des gouttes d'eau.

Assemblez le collecteur de gaz combiné. S'il s'agit d'un remplacement, montez le module de commande au même emplacement que l'ancien.



⚠ TOUS LES COUDES DES TUBES MÉTALLIQUES DOIVENT ÊTRE LISSES.

⚠ ATTENTION : POUR ÉVITER QUE LE GAZ NE REMPLISSE LA ZONE DE TRAVAIL, COUPEZ L'ARRIVÉE DE GAZ PRINCIPALE AVANT DE RETIRER LE CAPUCHON D'EXTREMITÉ. EFFECTUEZ UN ESSAI DE FUITE DE GAZ À LA FIN DE L'INSTALLATION.

Fig. 2. Installation du piège à sédiments.

## Installation de la tuyauterie sur le module de commande

Toute la tuyauterie doit être conforme aux codes et règlements locaux ou aux codes relatifs au gaz naturel (ANSI Z223.1, NFPA n° 54), conformément à la législation locale en vigueur. L'installation des tubes doit être conforme aux normes et aux pratiques approuvées.

1. Utilisez un tuyau neuf correctement alésé et exempt de copeaux. Si des tubes sont utilisés, assurez-vous que les extrémités sont bien coupées à angle droit, ébarbées et propres. Tous les coudes des tubes doivent être lisses et sans déformation.
2. Acheminez le tuyau ou le tube vers le module de commande. Si un tube est utilisé, procurez-vous un raccord de tube à tuyau pour raccorder le tube au module de commande.
3. Installez un collecteur de sédiments dans la conduite d'alimentation allant vers le module de commande (fig. 2).

## Installer le module de commande

1. Le module de commande peut être monté à un angle compris entre 0 et 90 degrés dans toute direction, y compris à la verticale du bouton de régulation de gaz, à partir de la position verticale.
2. Montez le module de commande de sorte que le débit de gaz s'écoule dans le sens de la flèche indiquée en bas du module de commande.
3. Filetez le tuyau jusqu'à la profondeur indiquée dans le Table 4 pour l'insertion dans le module de commande. **NE FILETEZ PAS LE TUYAU TROP LOIN.** Une distorsion ou un dysfonctionnement peut avoir lieu si le tuyau est inséré trop profondément.

Tableau 4. Longueur du filetage des tuyaux NPT (po).

Diam. de tuyau	Filetez à cette longueur	Profondeur maximale d'insertion du tuyau dans le module de commande
3/8	9/16	3/8
1/2	3/4	1/2
3/4	13/16	3/4

4. Appliquez sur le tuyau uniquement une quantité modérée de mastic pour joints de tuyaux de bonne qualité (n'utilisez pas de ruban Téflon), en laissant deux filetages nus à l'extrémité. Sur les installations au GPL, utilisez un mastic résistant au GPL (fig. 3).
5. Retirez les joints placés sur l'entrée et la sortie du module de commande, le cas échéant.

6. Connectez le tuyau à l'entrée et à la sortie du module de commande. Utilisez une clé sur les extrémités carrées du module de commande. En cas d'utilisation d'une bride, placez la clé sur la bride plutôt que sur le module de commande (fig. 4 et 5).

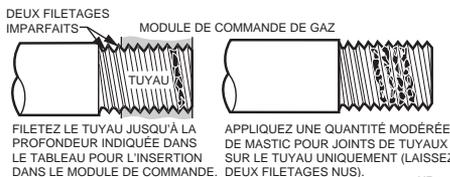


Fig. 3. Appliquez une quantité de mastic pour joints de tuyaux.

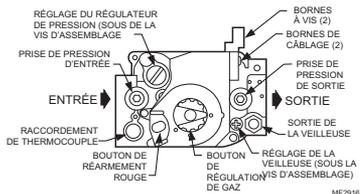


Fig. 4. Vue du haut du module de commande de gaz.

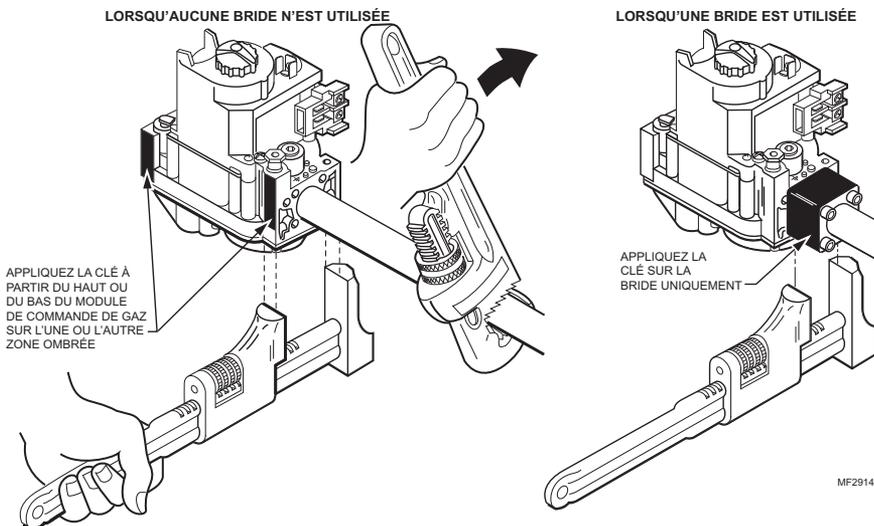


Fig. 5. Utilisation correcte d'une clé sur le module de commande de gaz avec et sans brides.

## Raccorder le tube de gaz de la veilleuse

1. Découpez le tube à la longueur souhaitée et cintrez-le comme requis afin de l'acheminer vers le brûleur de la veilleuse. N'effectuez pas de cintrages prononcés et évitez de déformer le tube. Ne pliez pas le tuyau au niveau du module de commande après le serrage de l'écrou de compression, sous peine de provoquer une fuite au niveau de ce raccord.
2. Équarrissez et ébarbez l'extrémité du tube.
3. Dévissez le raccord de compression en laiton de la sortie de la veilleuse (fig. 4). Faites glisser le raccord sur le tube, à l'écart.

**REMARQUE :** Lors du remplacement du module de commande, coupez l'ancien raccord de compression et remplacez-le par celui fourni sur le module de commande de gaz combiné. N'utilisez jamais un vieux raccord de compression puisque celui-ci pourrait ne pas fournir l'étanchéité prévue. Consultez la figure 6.

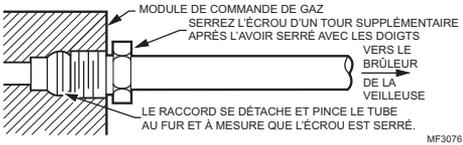


Fig. 6. Utilisez toujours un raccord de compression neuf.

4. Poussez le tube jusqu'à la butée dans la prise de gaz de la veilleuse sur l'extrémité de sortie du module de commande. Tout en maintenant le tube pendant son insertion, faites glisser le raccord en position et vissez; serrez-le ensuite avec les doigts. Resserrez-le d'un tour de plus avec une clé. Ne serrez pas excessivement.
5. Raccordez l'autre extrémité du tube au brûleur de la veilleuse conformément aux instructions fournies avec celui-ci.

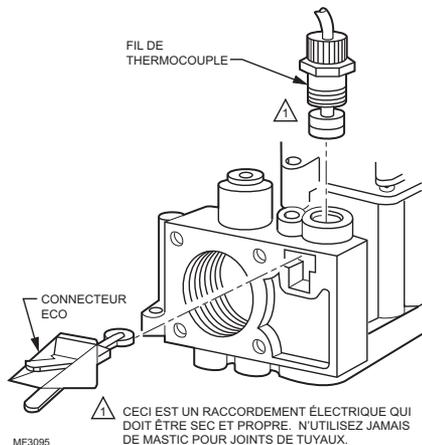


Fig. 7. Installation du thermocouple et de l'adaptateur ECO en option au bloc d'alimentation.

## Brancher le thermocouple

Si un limiteur supplémentaire ou un sectionneur est utilisé, insérez le connecteur ECO (numéro de pièce 393200-1), comme montré à la fig. 7, branchez le fil du thermocouple. Sinon, insérez le fil du thermocouple directement. Ceci est un raccordement électrique qui doit être sec et propre. N'utilisez jamais de mastic pour joints de tuyaux. Ne serrez que 1/4 de tour passé le serrage à la main pour assurer une bonne continuité électrique. **NE SERREZ PAS EXCESSIVEMENT.**

## Câblage

Suivez les instructions de câblage fournies par le fabricant de l'appareil, si celles-ci sont disponibles; sinon, consultez les instructions générales ci-dessous. Si ces instructions sont différentes de celles du fabricant de l'appareil, suivez ces dernières.

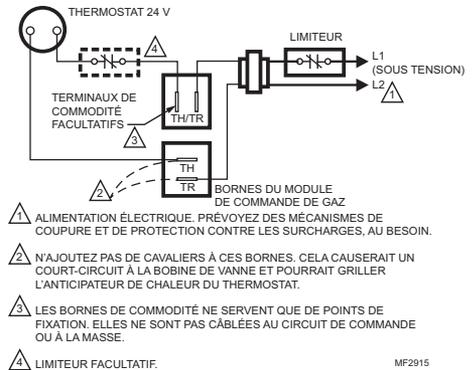
Tout le câblage doit être conforme aux ordonnances et aux codes d'électricité en vigueur.

Débranchez l'alimentation avant d'effectuer les raccordements de câblage pour éviter les décharges électriques et les dégâts à l'équipement.

1. Vérifiez la tension nominale de la vanne et assurez-vous qu'elle correspond à l'alimentation disponible. Installez un transformateur, un thermostat et d'autres commandes au besoin.
2. Branchez le circuit de commande aux bornes du module de commande de gaz. Consultez les figures 4 et 8.

## Raccorder le limiteur supplémentaire ou le connecteur ECO (le cas échéant)

Les fils du limiteur ou du connecteur ECO doivent être isolés et dotés de bornes femelles 1/4 po à raccordement rapide. La longueur des fils ne doit pas dépasser ce qui est indiqué aux tableaux 5 et 6. Raccordez les fils du limiteur ou du connecteur ECO aux deux bornes du connecteur ECO.



- ⚠ ALIMENTATION ÉLECTRIQUE. PRÉVOYEZ DES MÉCANISMES DE COUPEURE ET DE PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES, AU BESOIN.
- ⚠ N'AJOUTEZ PAS DE CAVALIERS À CES BORNES. CELA CAUSERAIT UN COURT-CIRCUIT À LA BOBINE DE VANNE ET POURRAIT GRILLER L'ANTICIPATEUR DE CHALEUR DU THERMOSTAT.
- ⚠ LES BORNES DE COMMODITÉ NE SERVENT QUE DE POINTS DE FIXATION, ELLES NE SONT PAS CÂBLÉES AU CIRCUIT DE COMMANDE OU À LA MASSE.
- ⚠ LIMITEUR FACULTATIF.

Fig. 8. Raccordements de câblage.

**Tableau 5. Longueur maximale des fils du limiteur supplémentaire lorsque le thermocouple Q340A est utilisé.**

Thermocouple Longueur		Longueur maximale des fils x 2 (fils)					
		Calibre 14		Calibre 16		Calibre 18	
po	Mètres	po	m	po	m	po	m
12	0,3	41	1,0	26	0,7	16	0,4
18	0,5	35	0,9	22	0,6	13	0,3
24	0,6	29	0,7	18	0,5	11	0,3
30	0,8	23	0,6	15	0,4	9	0,2
36	0,9	17	0,4	11	0,3	6	0,2
40	1,0	13	0,3	8	0,2		
48	1,2	NE PAS UTILISER					
54	1,4						
60	1,5						
60	1,5						
72	1,8						

**Tableau 6. Longueur maximale des fils du limiteur supplémentaire lorsque le thermocouple Q309A est utilisé.**

Thermocouple Longueur		Longueur maximale des fils x 2 (fils)					
		Calibre 14		Calibre 16		Calibre 18	
po	Mètres	po	m	po	m	po	m
12	0,3	47	1,2	30	0,8	18	0,5
18	0,5	41	1,0	26	0,7	16	0,4
24	0,6	35	0,9	22	0,6	14	0,4
30	0,8	29	0,8	18	0,5	11	0,3
36	0,9	23	0,6	15	0,4	9	0,2
40	1,0	19	0,5	12	0,3	7	0,2
48	1,2	11	0,3	7	0,2		
54	1,4	NE PAS UTILISER					
60	1,5						
60	1,5						
72	1,8						

## DÉMARRAGE ET VÉRIFICATION

### AVERTISSEMENT

**Risque d'explosion ou d'incendie; peut causer des dommages matériels ou des blessures graves, voire la mort.**

Ne forcez pas le bouton de régulation de gaz de l'appareil. Utilisez uniquement votre main pour appuyer sur le bouton de réarmement ou tourner le bouton de régulation de gaz. N'utilisez jamais d'outils.

Si le bouton de régulation ou de réarmement ne fonctionne pas manuellement, ou si le bouton de réarmement demeure enfoncé une fois relâché, faites remplacer le module de commande par un technicien qualifié.

## Réglages du bouton de régulation de gaz

Réglages du bouton de régulation de gaz : OFF (ARRÊT) empêche le débit du gaz dans la veilleuse par l'intermédiaire du module de commande. PILOT permet l'écoulement du gaz jusqu'au brûleur de veilleuse tant que le bouton rouge est enfoncé ou que l'intensité du thermocouple est supérieure à l'intensité de désexcitation de l'alimentation.

ON (MARCHÉ) permet au gaz de s'écouler dans le corps du module de commande. Le gaz de la veilleuse est contrôlé comme à la position PILOT. Le débit du gaz du brûleur principal est contrôlé par le thermostat et les actionneurs automatiques de vanne.

REMARQUE : Les vannes sont livrées avec le bouton de régulation de gaz à la position ON (marche).

## Effectuer un test de fuite de gaz

### AVERTISSEMENT

**Risque d'explosion ou d'incendie; peut causer des dommages matériels ou des blessures graves, voire la mort.**

Vérifiez la présence de fuite de gaz à l'aide d'une solution de savon et d'eau chaque fois que vous travaillez sur un module de gaz.

Test de fuite de gaz

- Recouvrez les raccords de conduit au-dessus de l'appareil de contrôle du gaz avec une solution riche de savon et d'eau. Les bulles indiquent une fuite de gaz.
- Si une fuite de gaz est détectée, serrez les raccords de tuyauterie.
- Tenez-vous à l'écart du brûleur principal lors de l'allumage pour prévenir des blessures causées par des fuites cachées qui pourraient entraîner un retour de flamme dans le vestibule de l'appareil. Allumez le brûleur principal.
- Pendant que le brûleur principal fonctionne, recouvrez les joints des tuyaux (y compris les adaptateurs) et l'entrée et la sortie du module de commande avec une solution riche de savon et d'eau.
- Si une autre fuite de gaz est détectée, serrez les vis, les joints et les raccords de tuyau.
- Remplacez la pièce si la fuite de gaz ne peut être arrêtée.

## Allumer la veilleuse

1. Tournez le bouton de régulation de gaz en sens horaire ↻ à la position OFF (arrêt). Attendez cinq minutes pour laisser se dissiper tout gaz non brûlé. Vérifiez s'il y a présence d'odeur de gaz autour de l'appareil près du plancher. Ne rallumez pas la veilleuse s'il y a une odeur de gaz.
2. Tournez le bouton de régulation de gaz en sens antihoraire ↻ à la position PILOT (veilleuse). Maintenez le bouton de réarmement enfoncé en allumant le brûleur de la veilleuse, conformément aux instructions du fabricant.
3. Après environ une minute, relâchez le bouton de réarmement. La flamme de la veilleuse devrait rester allumée. Si elle s'éteint, tournez le bouton de régulation de gaz en sens horaire ↻ à la position OFF (arrêt). Pour la rallumer, répétez les étapes 1 à 3.
4. Lorsque la flamme de la veilleuse reste allumée lorsque le bouton de réarmement rouge est relâché, tournez le bouton de régulation de gaz en sens antihoraire ↻ à la position ON (marche).

## Allumer le brûleur principal

Suivez les instructions fournies par le fabricant de l'appareil ou montez le réglage du thermostat pour créer un appel de chaleur.

## Régler la flamme de la veilleuse

La flamme de la veilleuse doit envelopper de 10 à 13 mm (3/8 à 1/2 po) de l'extrémité du thermocouple. Consultez la figure 9.

1. Retirez la vis du couvercle de réglage de la veilleuse. Consultez la figure 4.
2. Tournez la vis de réglage interne en sens horaire ↻ pour réduire la flamme ou en sens antihoraire ↻ pour l'augmenter.
3. Remettez toujours la vis du couvercle après un réglage. Serrez fermement pour prévenir les fuites de gaz.

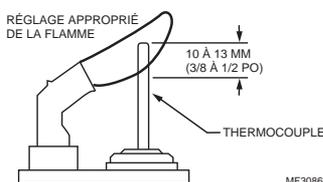


Fig. 9. Réglage approprié de la flamme.

## CAUTION

Vérifier et régler l'entrée de gaz au brûleur principal

1. Ne dépassez pas la valeur nominale de l'entrée estampillée sur la plaque signalétique de l'appareil ou la pression de l'orifice du brûleur recommandée par le fabricant pour la taille du ou des orifices utilisés. Assurez-vous que l'alimentation en air vers le brûleur principal est correctement réglée pour une combustion complète. Suivez les instructions du fabricant de l'appareil.

2. POUR UNE VÉRIFICATION DE L'ENTRÉE DU GAZ EN CHRONOMÉTRANT LE COMPTEUR DE GAZ : Assurez-vous de l'absence de toute circulation de gaz en vérifiant un autre compteur que celui de l'appareil en cours de vérification. Les autres appareils et veilleuses doivent être éteints (ou leur consommation soustraite du relevé du compteur). Convertissez le débit d'écoulement en Btu/h tel qu'il est décrit dans le formulaire 70-2602, Guide des appareils de commande de gaz et comparez-le à la valeur d'entrée en Btu/h sur la plaque nominative de l'appareil.
3. POUR UNE VÉRIFICATION DE L'ENTRÉE DE GAZ AVEC UN MANOMÈTRE : Assurez-vous que le bouton de régulation du gaz est en position PILOT (veilleuse) avant de retirer le bouchon de prise de pression de sortie pour brancher le manomètre (indicateur de pression). Remettez également le bouton de régulation du gaz à la position PILOT (veilleuse) lorsque vous retirez l'indicateur et remplacez le bouchon. Avant de retirer le bouchon de la prise de pression d'entrée, coupez l'alimentation en gaz au niveau de la vanne manuelle dans la tuyauterie de gaz de l'appareil ou du réservoir si du GPL est utilisé. Coupez aussi l'alimentation en gaz avant de débrancher le manomètre et de réinstaller le bouchon. Recommencez l'essai de fuite de gaz au niveau du bouchon alors que le brûleur principal est en marche.

## Régulateur de pression standard

1. Vérifiez la pression du collecteur indiquée sur la plaque nominative de l'appareil. La pression de sortie du module de commande doit correspondre à cette valeur.
2. Avec le brûleur principal en fonction, vérifiez le débit de gaz du module de commande de gaz à l'aide du compteur à gaz ou d'un manomètre raccordé à la prise de pression de sortie du module. Consultez la figure 4.
3. Au besoin, réglez le régulateur de pression pour le faire correspondre aux valeurs de l'appareil. Consultez le tableau 7 pour connaître la pression de sortie nominale réglée en usine et la plage de réglage.
  - a. Retirez la vis d'assemblage de réglage du régulateur de pression.
  - b. À l'aide d'un tournevis, tournez la vis de réglage interne en sens horaire ↻ pour augmenter la pression de gaz au brûleur ou en sens antihoraire ↻ pour la réduire.
  - c. Remettez toujours la vis d'assemblage après le réglage et serrez-la fermement pour garantir le bon fonctionnement.
4. Si vous ne parvenez pas à obtenir le débit souhaité ou la pression de sortie souhaitée en réglant le module de commande, vérifiez la pression en entrée de ce dernier à l'aide d'un manomètre au niveau de la prise de pression d'entrée. Si la pression en entrée est dans la plage normale (tableau 7), remettez en place le module de commande. Sinon, suivez les étapes nécessaires pour acheminer le gaz à la pression adéquate vers le module de commande.

## Régulateur de pression à ouverture progressive et à ouverture lente

- Vérifiez la pression à plein débit du collecteur indiquée sur la plaque nominative de l'appareil. La pression de sortie à plein débit du module de commande doit correspondre à cette valeur.
- Avec le brûleur principal en fonction, vérifiez le débit du module de commande de gaz à l'aide du compteur à gaz ou d'un manomètre connecté à la prise de pression de sortie. Consultez la figure 4.
- Au besoin, réglez le régulateur de pression pour le faire correspondre aux valeurs de l'appareil. Consultez le tableau 7 pour connaître la pression de sortie nominale réglée en usine et la plage de réglage.
  - Retirez la vis d'assemblage de réglage du régulateur de pression.
  - À l'aide d'un tournevis, tournez la vis de réglage interne en sens horaire  pour augmenter la pression de gaz au brûleur ou en sens antihoraire  pour la réduire.
  - Remplacez toujours la vis d'assemblage après le réglage et serrez-la fermement pour garantir le bon fonctionnement.
- Si vous ne parvenez pas à obtenir le débit souhaité ou la pression de sortie souhaitée en réglant le module de commande, vérifiez la pression en entrée de ce dernier à l'aide d'un manomètre au niveau de la prise de pression d'entrée ou en amont du module. Si la pression en entrée est dans la plage normale (tableau 7), remettez en place le module de commande existant. Autrement, suivez les étapes nécessaires pour assurer une pression adéquate.
- RÉGULATEURS DE PRESSION À OUVERTURE PROGRESSIVE SEULEMENT.** Vérifiez soigneusement l'allumage du brûleur à pression progressive. Assurez-vous que le brûleur s'allume facilement et sans retour de flamme dans l'orifice. Assurez-vous que tous les ports demeurent allumés. Redémarrez le brûleur plusieurs fois, en laissant s'écouler au moins 30 secondes entre les cycles afin que le régulateur reprenne le fonctionnement progressif. Répétez après avoir laissé le brûleur refroidir. Réglez de nouveau la pression de sortie à plein débit (si nécessaire) pour améliorer les caractéristiques d'allumage.

Tableau 7. Spécification du régulateur de pression en po de colonne d'eau.

Type de modèle	Type de gaz	Plage de pression d'entrée nominale	Pression de sortie nominale réglée en usine		Plage de réglage	
			Incrément	Plein débit	Incrément	Plein débit
Standard, Lente	NAT	5,0 - 7,0	-	3,5	-	3 - 5
	LP	12,0 - 14,0	-	10,0	-	8 - 12
Progressive	NAT	5,0 - 7,0	0,9	3,5	Aucun	3 - 5
	LP	12,0 - 14,0	2,2	10,0	Aucun	8 - 12

Tableau 8. Spécification du régulateur de pression Pressions en kPa.

Type de modèle	Type de gaz	Plage de pression d'entrée nominale	Pression de sortie nominale réglée en usine		Plage de réglage	
			Incrément	Plein débit	Incrément	Plein débit
Standard, Lente	NAT	1,2 - 1,7	-	0,9	-	0,7 - 1,2
	LP	2,9 - 3,9	-	2,5	-	2 - 3
Progressive	NAT	1,2 - 1,7	0,2	0,9	Aucun	0,7 - 1,2
	LP	2,9 - 3,9	0,5	2,5	Aucun	2 - 3

## Vérifier la performance de la vanne de sectionnement de sécurité

### AVERTISSEMENT

**Risque d'explosion ou d'incendie; peut causer des dommages matériels ou des blessures graves, voire la mort.**

Effectuez l'essai de coupure de sécurité chaque fois que des travaux sont effectués sur un système à gaz.

- Tournez le bouton de régulation du gaz en position PILOT (veilleuse). Le brûleur principal devrait s'éteindre et la veilleuse devrait demeurer allumée.
- Éteignez la flamme de la veilleuse. L'écoulement de gaz dans la veilleuse devrait s'arrêter en moins de 150 secondes. La coupure de sécurité du gaz à la veilleuse confirme la coupure complète puisque la vanne de sectionnement de sécurité coupe l'écoulement du gaz au brûleur principal et à la veilleuse.
- Rallumez le brûleur de la veilleuse et activez le système sur un cycle complet pour vous assurer que toutes les commandes fonctionnent correctement.

## ENTRETIEN

### AVERTISSEMENT

**Risque d'explosion ou d'incendie; peut causer des dommages matériels ou des blessures graves, voire la mort.**

Ne démontez pas le module de commande de gaz, car il ne contient pas de composants remplaçables. Toute tentative de démontage ou de réparation peut endommager le module.

### MISE EN GARDE

**N'installez pas un cavalier ou ne court-circuitez jamais les bornes de la bobine de la vanne, même provisoirement. Cela pourrait griller l'anticipateur de chaleur dans le thermostat.**

### Si la veilleuse ne s'allume pas

1. Assurez-vous que la vanne d'alimentation principale en gaz est ouverte et que l'air est extrait de la conduite d'alimentation de gaz à la veilleuse.
2. Essayez d'allumer la veilleuse en suivant la procédure de la section « Allumer la veilleuse » à la page 5.
3. Si la veilleuse ne s'allume pas, vérifiez les éléments suivants :
  - a. Vis de réglage de gaz de la veilleuse fermée.
  - b. Tube ou orifice du brûleur de la veilleuse obstrué.
  - c. Fuite de gaz au raccord de compression.

### Si la veilleuse s'éteint lorsque le bouton de réarmement est relâché.

1. Assurez-vous de maintenir le bouton de réarmement enfoncé durant au moins une minute pour que le thermocouple puisse devenir chaud.
2. Vérifiez le réglage de la flamme de la veilleuse (voir la page 6).
3. Vérifiez le raccordement à l'alimentation. Ceci est un raccordement électrique qui doit être propre et solide.
4. Si la veilleuse s'éteint toujours, utilisez un millivoltmètre pour mesurer les tensions de sortie exactes du circuit ouvert du thermocouple. Comparez ces valeurs aux tableaux de plages acceptables des spécifications du thermocouple. Si les tensions ne respectent pas la plage acceptable, remplacez le thermocouple; sinon, remplacez le module de commande de gaz.

### Si le brûleur principal ne se déclenche pas avec l'appel de chaleur

1. Confirmez que le bouton de régulation de gaz est en position ON (Marche).
2. Réglez le thermostat de plusieurs degrés au-dessus de la température ambiante.
3. À l'aide d'un voltmètre CA, mesurez la tension entre les bornes du thermostat au module de commande de gaz.

4. Si aucune tension n'est présente, vérifiez le circuit de commande pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.
5. Si une tension adéquate est présente au module de commande, remplacez le module de commande de gaz.

## INSTRUCTIONS DESTINÉES AU PROPRIÉTAIRE DU DOMICILE

**Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce qui suit avant d'allumer la veilleuse.**

### AVERTISSEMENT

**Risque d'explosion ou d'incendie; peut causer des dommages matériels ou des blessures graves, voire la mort.**

Avant d'allumer la veilleuse, confirmez l'absence d'odeur de gaz autour de l'appareil. Si l'appareil utilise du GPL (en bouteille), assurez-vous également de vérifier la présence d'une odeur au niveau du sol, car le GPL est plus lourd que l'air. En cas d'odeur de gaz, fermez immédiatement l'alimentation en gaz au niveau de la vanne manuelle du tuyau de gaz vers l'appareil ou, en cas d'utilisation de GPL, AU NIVEAU DU RÉSERVOIR. N'allumez aucun appareil. Ne touchez à aucun interrupteur électrique et n'utilisez pas le téléphone. QUITTEZ LE BÂTIMENT et appelez votre compagnie de gaz.

Si vous ne parvenez pas à contacter votre compagnie de gaz, appelez les pompiers.

Ne forcez pas le bouton de régulation de gaz de l'appareil. Utilisez uniquement votre main pour appuyer sur le bouton de réarmement ou tourner le bouton de régulation de gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton de régulation ou de réarmement ne fonctionne pas manuellement, faites remplacer le module de commande par un technicien qualifié. L'utilisation de la force ou une tentative de réparation peut causer un incendie ou une explosion.

Vous devez remplacer le module de commande de gaz s'il a été inondé d'eau. Appelez un technicien d'entretien qualifié.

Si le bouton de réarmement rouge demeure enfoncé une fois relâché, faites remplacer le module de commande.

Le module de commande de gaz est un dispositif de sécurité. Vous devez le faire remplacer s'il présente des signes de dommages physiques, comme des bornes pliées, des composants manquants ou brisés, ou des filets émoussés, ou encore s'il présente des signes d'exposition à la chaleur.

### IMPORTANT

Suivez les instructions d'utilisation fournies par le fabricant de votre appareil de chauffage. L'information ci-dessous peut être utile pour une installation de commande type, mais les commandes précises utilisées et les procédures décrites par le fabricant de votre appareil peuvent différer, nécessitant des instructions spéciales.

## Pour allumer le brûleur de la veilleuse

### ARRÊTEZ : Lisez les renseignements de sécurité ci-dessus.

1. Cet appareil comprend un brûleur de veilleuse qui doit être allumé à la main. Si la flamme de la veilleuse s'est éteinte, suivez ces instructions à la lettre.
2. Réglez le thermostat à son réglage le plus bas et coupez l'alimentation à l'appareil.
3. Retirez le panneau d'accès au brûleur s'il est présent sur l'appareil.
4. Tournez le bouton de régulation de gaz (fig. 4) en sens horaire  vers la position OFF (arrêt).
5. Attendez cinq minutes pour permettre l'évacuation du gaz de la chambre de combustion. Ensuite, en cas d'odeur de gaz dans la zone autour de l'appareil ou près du sol (pour une installation GPL), fermez immédiatement l'alimentation en gaz au niveau de la vanne manuelle du tuyau de gaz vers l'appareil ou, en cas d'utilisation de GPL, AU NIVEAU DU RÉSERVOIR. Ne touchez à aucun interrupteur électrique et n'utilisez pas le téléphone. QUITTEZ LE BÂTIMENT et appelez votre compagnie de gaz. Si vous ne parvenez pas à

contacter votre compagnie de gaz, appelez les pompiers. Tout manquement à cet égard peut causer un incendie ou une explosion.

6. Si vous ne remarquez aucune odeur de gaz, tournez le bouton de régulation de gaz en sens antihoraire  vers la position PILOT (veilleuse).
7. Maintenez le bouton de réarmement rouge enfoncé (fig. 4) lorsque vous allumez le brûleur de la veilleuse. Continuez de le maintenir enfoncé pendant environ une minute une fois la veilleuse allumée. Relâchez le bouton. La veilleuse devrait demeurer allumée. Si ce n'est pas le cas, répétez les étapes 4 à 7. Si le bouton de réarmement ne revient pas à sa position lorsque vous le relâchez, arrêtez immédiatement et appelez votre technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz. Si la veilleuse s'éteint toujours après plusieurs tentatives, tournez le bouton de régulation de gaz à OFF (arrêt) et appelez votre technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz.
8. Si la flamme de la veilleuse reste allumée, tournez le bouton de régulation de gaz en sens antihoraire  vers la position ON (marche).
9. Remettez en place le panneau d'accès du brûleur.
10. Mettez l'alimentation sous tension.
11. Réglez le thermostat à la température désirée.

## Pour arrêter l'appareil

**Arrêt pour les vacances...** tournez le bouton de régulation de gaz en sens horaire  de la position ON (marche) à PILOT (veilleuse). La veilleuse demeure allumée et prête à reprendre le service normal sans devoir être rallumée.

**Fermeture complète...** tournez le bouton de régulation de gaz en sens horaire  vers la position OFF (arrêt). La veilleuse et le brûleur principal sont fermés. La veilleuse doit être rallumée manuellement pour que le brûleur revienne en mode de fonctionnement normal.



*Teflon™ est une marque de commerce de DuPont de Nemours, Inc.*



Resideo Technologies, Inc.  
1985 Douglas Drive North, Golden Valley, MN 55422  
1-800-468-1502

[www.resideo.com](http://www.resideo.com) 69-0422F-04 M.S. Rev. 11-20 | Imprimé aux États-Unis